



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE  
**SAGAS**  
DIPARTIMENTO DI STORIA,  
ARCHEOLOGIA, GEOGRAFIA  
ARTE E SPETTACOLO



**Translating Worlds**  
**PRIN 2015**

# EAST AND WEST CROSSING SIGHTS IN HISTORY OF 'MODERN' CULTURE

*International conference*

**14-15 February 2019**



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**JEAN  
MONNET**  
CENTRO DI ECCELLENZA

Dipartimento SAGAS  
Aula Magna  
Via S. Gallo 10  
Firenze



## **Thursday 14th February 2019**

Ore 10.00: Welcome messages:  
Giorgia Giovannetti, Pro-rector for  
International Relations, Università di  
Firenze.

Andrea Zorzi, Director of SAGAS  
Department, Università di Firenze.  
Rolando Minuti: Introduction

Chair: Guido Abbattista (Università di Trieste)  
10.30 - Liu Cheng (Nanjing University):  
*Reflection on the cultural causes of war from  
the perspective of Peace Studies*

10.00 - Guido Samarani (Università di  
Venezia "Ca' Foscari"): *Italian Historians  
approaches to Chinese History in the Early  
Cold War period (1950-early 1960s)*

11.30 – coffee break

12.00 - Rihua Chen (Nanjing University):  
*The comparison about chorography between  
China and England in Early Modern time*

12.30 Tao Wang (Nanjing University):  
*World history and digital humanities at  
Nanjing University*

13.00 – lunch

Chair: Edoardo Tortarolo (Università del  
Piemonte Orientale, Vercelli)

15.00 - Wen Jin (East China Normal  
University, Shanghai): *Strong Women and  
Ungallant Men: Configurations of Gender in  
18th century China and England*

15.30 - Giovanni Tarantino (Università di  
Firenze) : *Through Your Eyes: The 'Sensible  
Chinese' and the 'Wandering Jew' in Thomas  
Gordon (c.1691-1750)*

16.00 – coffee break

16.30 - Jong Hoo Chun (Sogang University,  
Seoul): *Voltaire historien, Voltaire auteur de  
théâtre : l'attitude de Voltaire à propos de la  
Corée*

17.00 - Giuseppina De Nicola (Università di  
Roma "La Sapienza"): *Carlo Rossetti's photo-  
graphs as social and historical narratives  
about Korea at the beginning of the 20th  
century.*

17.30 - Discussion

## **Friday 15th February 2019**

Chair: Ikuko Sagiyama (Università di  
Firenze)

10.00 - Tiziana Iannello (Università di  
Venezia "Cà Foscari"): *Trans-Cultural  
Objects from Europe to East Asia. Glass in  
the making of early modern Japan*

10.30 – Nozomi Mitsumori (Waseda  
University, Tokyo): *Distanze ed incroci fra  
l'umanesimo fiorentino e il Giappone  
moderno. La traduzione giapponese della  
Historia Florentini Populi di Leonardo  
Bruni.*

11.00 – coffee break

11.30 – Sayaka Oki (Nagoya University):  
*Revisiting 'Moral science' in late 19th-  
century Japan*

12.00 – Aldo Scarselli (Università di  
Firenze): *Digital Shogun and electronic  
imperialism: Japanese history through the  
lens of historical videogames*

12.30 - General discussion and conclusion